

karta charakterystyki preparatu (substancji) niebezpiecznej
zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 22.04.2010

Aktualizacja: 20.04.2010

1 Identyfikacja substancji/preparatu i identyfikacja przedsiębiorstwa

- **Dane produktu**
- **Nazwa handlowa: VECTOR HTR**
- **Zastosowanie substancji / preparatu**
Chemikalia do różnych zastosowań
Środek do płukania
- **Producent / Dostawca:**
N. Bucher AG
Pfadackerstraße 9
CH-8957 Spreitenbach
Schweiz
Tel.: ++41-56 418 19 90
Fax: ++41-56 418 19 99
- **Adres poczty elektronicznej kompetentnej osoby odpowiedzialnej za kartę charakterystyki:**
info@nbucherag.com
- **Komórka udzielająca informacji:** Dział handlowy
- **Informacja awaryjna:** Jak wyżej albo z najbliższym Instytutem Toksykologicznym.

2 Identyfikacja zagrożeń

- **Oznaczenie zagrożeń:** nie dotyczy
- **Szczególne wskazówki o zagrożeniu dla człowieka i środowiska:** nie dotyczy

3 Skład/informacja o składnikach

- **Charakterystyka chemiczna**
- **Opis:** Wywiązuje w roztwór

· **Składniki niebezpieczne:**

CAS: 102-71-6	Trietanolamina	< 30%
EINECS: 203-049-8		

4 Pierwsza pomoc

- **Wskazówki ogólne:**
Odzież zanieczyszczoną produktem należy usunąć.
Osoby porażone należy wynieść na świeże powietrze.
Nie pozostawiać osób porażonych bez nadzoru.
Ochrona osobista dla udzielającego pierwszej pomocy.
- **po wdychaniu:** Dostarczyć świeże powietrze, w razie dolegliwości wezwać lekarza.
- **po styczności ze skórą:**
Zmyć wodą i mydłem i dobrze spłukać.
W przypadku trwałego podrażnienia skóry zgłosić się do lekarza.
- **po styczności z okiem:**
Płukać oczy z otwartą powieką przez kilka minut pod bieżącą wodą. W przypadku utrzymującej się dolegliwości zasięgnąć porady lekarza.
- **po przełknięciu:**
Przeplukać jamę ustną i obficie popić wodą.
Przy trwałych dolegliwościach porozumieć się z lekarzem.

karta charakterystyki preparatu (substancji) niebezpiecznej
zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 22.04.2010

Aktualizacja: 20.04.2010

Nazwa handlowa: VECTOR HTR

(ciąg dalszy od strony 1)

5 Postępowanie w przypadku pożaru

- **Przydatne środki gaśnicze:** Zabiegi gaszenia ognia dostosować do otoczenia.
- **Środki gaśnicze nieprzydatne ze względów bezpieczeństwa:** żadne
- **Szczególne zagrożenie ze strony materiału, produktów jego spalania lub powstających gazów:**
Tlenek węgla (CO) i dwutlenek węgla (CO₂)
Tlenki azotu (NO_x)
Amoniak (NH₃)
Nitrosamines
W niektórych warunkach pożaru nie można wykluczyć śladów innych substancji trujących.
- **Specjalne wyposażenie ochronne:**
Nośić urządzenie ochrony dróg oddechowych niezależnie od powietrza otoczenia.
- **Inne dane:**
Zagrożone zbiorniki ochłodzić strumieniem wody.
Wodę skazoną należy zbierać oddzielnie, nie może ona dostać się do kanalizacji.

6 Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

- **Środki ostrożności dostosowane do danej osoby:**
Zadbać o wystarczające wietrzenie.
Unikać styczności z oczami i skórą.
Nie wdychać par.
W przypadku działania pary (pyłu) aerozolu zastosować ochronę dróg oddechowych.
Nośić ubranie ochronne. Osoby nie zabezpieczone przenieść w bezpieczne miejsce.
- **Środki ochrony środowiska:**
Gazy (pary) mgła- usuwać strumieniem wody.
Nie dopuścić do przeniknięcia do kanalizacji /wód powierzchniowych /wód gruntowych.
Inform respective authorities in case product reaches water or sewage system.
- **Metoda oczyszczania/ wchłaniania:**
Zadbać o wystarczające przewietrzenie.
Zebrać za pomocą materiału wiążącego ciecz (piasek, ziemia okrzemkowa, materiał wiążący kwasy, materiał wiążący uniwersalny, trociny).
Avoid mixing with acids/materials containing acids under any circumstances.
W odpowiednich pojemnikach dostarczyć do odzysku lub utylizacji.
Materiał zebrany usunąć w sposób zgodny z przepisami.

7 Postępowanie z substancją/preparatem i jej/jego magazynowanie

- **Sposób obchodzenia się:**
- **Wskazówki dla bezpiecznego użytkowania:**
Zadbać o dobry nawiew /odsysanie w miejscu pracy.
Chronić przed gorącem i bezpośrednim nasłonecznieniem.
Nie wdychać par/aerozoli.
Obserwować wartości graniczny zależny od miejsca pracy.
-
Unikać styczności z oczami.
Unikać przewlekłego i powtarzającego się kontaktu ze skórą.
- **Wskazówki dla ochrony przeciwpożarowej i przeciwybuchowej:**
Źródła zapłonu trzymać z daleka - nie palić tytoniu.
- **Składowanie:**
- **Wymagania w stosunku do pomieszczeń składowych i zbiorników:**
Stosować się do norm zalecanych dla gospodarki wodnej.
- **Wskazówki odnośnie wspólnego składowania:**
Nie składować wspólnie z materiałami oksydującymi i kwaśnymi.

(ciąg dalszy na stronie 3)

karta charakterystyki preparatu (substancji) niebezpiecznej

zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 22.04.2010

Aktualizacja: 20.04.2010

Nazwa handlowa: VECTOR HTR

(ciąg dalszy od strony 2)

- **Dalsze wskazówki odnośnie warunków składowania:**
- Zbiornik przechowywać w dobrze przewietrzonym miejscu.
- Zbiornik trzymać szczelnie zamknięty.
- Chronić przed gorącem i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- Chronić przed mrozem.

8 Kontrola narażenia i środki ochrony indywidualnej

- **Dodatkowe wskazówki dla wykonania urządzeń technicznych:** Brak dalszych danych, patrz punkt 7.
- **Składniki wraz z kontrolowanymi wartościami granicznymi zależnymi od miejsca pracy:**
Produkt nie zawiera znaczących ilości materiałów, których wartości graniczne musiałyby być kontrolowane pod kątem warunków miejsca pracy.
- **Wskazówki dodatkowe:** Podstawą były aktualnie obowiązujące wykazy.
- **Osobiste wyposażenie ochronne:**
- **Ogólne środki ochrony i higieny:**
Trzymać z dala od środków spożywczych napojów i pasz.
Zabrudzoną, nasączoną odzież natychmiast zdjąć.
Podczas pracy nie jeść, nie pić, nie palić, nie zażywać tabaki.
Nie wdychać gazów/par/aerozoli.
Unikać styczności z oczami.
Unikać styczności dłuższej i intensywnej ze skórą.
Myć ręce przed przerwą i przed końcem pracy.
Profilaktyczna ochrona skóry za pomocą maści ochronnej do skóry.
- **Ochrona dróg oddechowych:**
Ochrona dróg oddechowych tylko w przypadku powstania aerozolu lub mgły.
Przy długotrwałym przebywaniu w warunkach szkodliwych w miejscu pracy (utrzymujących się w granicach normy) nie trzeba stosować specjalnych środków ostrożności.
- **Ochrona rąk:**
Rękawice ochronne
W celu uniknięcia problemów ze skórą należy skrócić czas noszenia rękawic do niezbędnego okresu.
Przed każdym użyciem rękawicy należy sprawdzić jej szczelność.
Materiał, z którego wykonane są rękawice musi być nieprzepuszczalny i odporny na działanie produktu / substancji / preparatu.
Wybór materiału na rękawice ochronne przy uwzględnieniu czasów przebicia, szybkości przenikania i degradacji.
Z powodu braku badań nie można podać żadnego zalecenia dotyczącego materiału dla rękawic do ochrony przed produktem / preparatem / mieszaniną substancji chemicznych.
- **Materiał, z którego wykonane są rękawice**
Wybór odpowiednich rękawic nie zależy tylko od materiału, lecz także od innych cech jakościowych i zmienia się od producenta do producenta. Ponieważ produkt jest preparatem składającym się z kilku substancji, to odporności materiałów, z których wykonano rękawice nie można wcześniej wyliczyć i dlatego też musi być ona sprawdzona przed zastosowaniem.
- **Czas penetracji dla materiału, z którego wykonane są rękawice**
Od producenta rękawic należy uzyskać informację na temat dokładnego czasu przebicia i go przestrzegać.
- **Ochrona oczu:** Okulary ochronne
- **Ochrona ciała:** Robocza odzież ochronna

9 Właściwości fizyczne i chemiczne

· Ogólne dane

Forma:	ciecz
Kolor:	niebieski

(ciąg dalszy na stronie 4)

karta charakterystyki preparatu (substancji) niebezpiecznej
zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 22.04.2010

Aktualizacja: 20.04.2010

Nazwa handlowa: VECTOR HTR

(ciąg dalszy od strony 3)

Zapach:	łagodny amoniakowy
· Zmiana stanu Punkt topnienia/ Zakres topnienia:	nie jest określony
Punkt wrzenia/ Zakres wrzenia:	nie jest określony
· Punkt zapłonu:	Nie nadający się do zastosowania.
· Samozapłon:	Produkt nie jest samozapalny.
· Niebezpieczeństwo wybuchu:	Produkt nie grozi wybuchem.
· Gęstość w 20°C:	1,025 g/cm ³
· Rozpuszczalność w/ mieszalność z Woda:	rozpuszczalny
· Wartość pH w 20°C:	9,8

10 Stabilność i reaktywność

- **Rozkład termiczny/ warunki których należy unikać:** Brak rozkładu przy użyciu zgodnym z przeznaczeniem.
- **Materiały, których należy unikać:**
 - Silne utleniające
 - Reduktory
 - Kwasy
 - Azotyn
 - Czynnik nitrozujący
- **Reakcje niebezpieczne** Silna reakcja egzotermiczna z kwasami.
- **Niebezpieczne produkty rozkładu:**
 - Tlenek węgla (CO) i dwutlenek węgla (CO₂)
 - Tlenki azotu (NO_x)
 - Amoniak
 - Nitrosamines

11 Informacje toksykologiczne

- **Ostra toksyczność:**

- **Istotne sklasyfikowane wartości LD/LC50:**

102-71-6 Trietanolamina

Ustne	LD50	9000 mg/kg (szczur)
Skórne	LD50	> 2000 mg/kg (królik)

- **Pierwotne działanie drażniące: Działanie Gatunek Metoda**
- **na skórze:** Slabe działanie drażniace
- **w oku:** Działanie drażniace krótkotrwanie odwracalny.
- **Uczulanie:** żadne działanie uczulające nie jest znane.
- **Dodatkowe wskazówki toksykologiczne:**
 - Produkt nie musi być oznakowany na podstawie ogólnych wytycznych klasyfikacji Wspólnoty Europejskiej dotyczących receptur, wersja ostatnia.
 - Zgodnie z naszymi doświadczeniami i posiadanymi przez nas informacjami przy prawidłowym i zgodnym z przeznaczeniem użytkowaniu produktu nie powoduje on żadnych skutków szkodliwych dla zdrowia.

(ciąg dalszy na stronie 5)

PL

karta charakterystyki preparatu (substancji) niebezpiecznej

zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 22.04.2010

Aktualizacja: 20.04.2010

Nazwa handlowa: VECTOR HTR

(ciąg dalszy od strony 4)

12 Informacje ekologiczne

- **Skutki ekotoksyczne:**

- **Toksyczność wodna:**

102-71-6 Trietanolamina

EC50/16 h > 5000 mg/l (*pseudomonas putida*)

EC50/24 h 1920 mg/l (*daphnia*)

LC50/96 h > 10000 mg/l (*leuciscus idus*)

- **Dalsze wskazówki ekologiczne:**

- **Wskazówki ogólne:**

Klasa szkodliwości dla wody 1 (samookreślenie): w ograniczonym stopniu szkodliwy dla wody.

13 Postępowanie z odpadami

- **Produkt:**

- **Zalecenie:**

Usuwanie zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Nie może podlegać obróbce wspólnie z odpadkami domowymi. Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji.

- **Opakowania nieoczyszczone:**

- **Zalecenie:** Usuwanie zgodnie z obowiązującymi przepisami.

14 Informacje o transporcie

- **Transport lądowy ADR/RID (międzynarodowe):**

· **Klasa ADR/RID:** -

- **Transport morski IMDG/GGVSee:**

· **Klasa IMDG/GGVSee:** -

- **Transport lotniczy ICAO-TI i IATA-DGR:**

· **Klasa ICAO/IATA:** -

· **Transport/ dalsze informacje:** Nie przedstawia zagrożenia w znaczeniu powyższych zarządzeń.

15 Informacje dotyczące przepisów prawnych

- **Oznaczenia według wytycznych EWG:**

Produkt nie wymaga oznaczenia ze względu na postępowanie obliczeniowe "Powszechnej normy klasyfikacyjnej dla wytworów EWG" w ostatecznej wersji.

Należy uwzględnić takie środki ostrożności jak przy obchodzeniu się z chemikaliami.

- **Przepisy poszczególnych krajów:**

- **Klasa zagrożenia wód:**

Klasa szkodliwości dla wody 1 (samookreślenie): w ograniczonym stopniu szkodliwy dla wody.

16 Inne informacje

Dane opierają się na dzisiejszym stanie naszej wiedzy, nie określają jednak w sposób ostateczny właściwości produkcyjnych i nie mogą być uzasadnieniem prawomocnych umów.

- **Wydział sporządzający wykaz danych:**

C.S.B. GmbH Phone: +49 - 2151 - 652086-0

Parkstraße 29 Fax: +49 - 2151 - 652086-9

(ciąg dalszy na stronie 6)

karta charakterystyki preparatu (substancji) niebezpiecznej
zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 22.04.2010

Aktualizacja: 20.04.2010

Nazwa handlowa: VECTOR HTR

D-47829 Krefeld
Germany

(ciąg dalszy od strony 5)

· * **Dane zmienione w stosunku do wersji poprzedniej**

PL